

[Texte]

**Mr. Hawkes:** Okay. We might be able to send one off to gather something for us and bring it back in an hour and still keep one here, or that kind of thing, depending on how it evolves.

**The Chairman:** Fine. We shall so do. The clerk will so do. He will attempt to have Margaret Young and also a person who is not as familiar as she is with the system.

Is it then the pleasure of the committee to go in camera to discuss the future business—i.e., times, witnesses, and that sort of thing? Okay. We will adjourn and move in camera.

---

#### AFTERNOON SITTING

• 1533

**The Chairman:** Colleagues, we will begin. I just have a few comments as we begin this afternoon. I want to take a few minutes to reinforce the importance of the process we are beginning this afternoon. It is our obligation as a legislative committee to examine and discuss this bill, and of course to present the bill after its adoption to the House.

I do not think there is any doubt among us that Canada's refugee determination system provides tremendous numbers of bogus refugees with access to our country and our system, and we cannot allow this to continue. At the same time we must balance more strict controls with compassion, humanity and understanding. There are many thousands of genuine refugees wanting and needing our protection.

This is the job before us as our colleagues and indeed the Canadian people watch closely. It is important, indeed essential, that all members work together to realize this goal, and we are all interested and involved in this committee for the same reason. Political differences aside, each of us has a firm and honest commitment to improving the system of refugee determination in Canada.

• 1535

I think we owe it to ourselves, the Canadian people, and all future persons wishing to live in Canada to give the bill the close analysis it deserves. Yet we must be ever mindful that additionally we owe it to the Canadian people to not unduly delay the passage through this committee of this bill.

We have agreed that times allocated for questioning of witnesses will remain flexible at the discretion of the Chair. I assure you that I will not take this responsibility lightly and will make every effort to give all sides and all aspects of Bill C-55 a fair hearing. I will, however, ask that all members assist me in this manner. Witnesses are here to give this committee the benefit of their expertise

[Traduction]

**M. Hawkes:** Parfait. Cela nous permettrait peut-être d'en envoyer un nous chercher quelque chose pour nous le rapporter dans une heure, tout en gardant l'autre ici, ou ce genre de chose, selon la tournure des débats.

**Le président:** Parfait. C'est ce que nous ferons. Le greffier s'en occupera. Il tâchera d'obtenir Margaret Young et une autre personne qui ne connaît pas le système aussi bien qu'elle.

Plait-il au Comité de se réunir à huis clos pour discuter des travaux futurs—c'est-à-dire des dates et des heures, des témoins, et de ce genre de choses. Très bien. Nous allons lever la séance, pour ensuite nous réunir à huis clos.

---

#### SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

**Le président:** Mesdames et messieurs, nous allons commencer. Permettez-moi de faire quelques observations au départ. Je voudrais souligner toute l'importance que revêtent les travaux que nous entamons cet après-midi. Le comité législatif ici réuni est chargé d'examiner ce projet de loi, d'en discuter et évidemment d'en faire rapport à la Chambre après son adoption en comité.

Personne ici ne doute, je crois, que l'actuel système de détermination du statut de réfugié du Canada permet l'entrée dans notre pays d'un nombre incalculable de réfugiés qui ne peuvent être considérés comme tels et que nous devons y mettre le holà. Ces contrôles plus stricts doivent néanmoins être assortis d'un minimum de compassion, d'humanisme et de compréhension. Des milliers de réfugiés authentiques veulent trouver au Canada une terre d'asile et ont besoin de notre protection.

Voilà la tâche qui nous a été assigné et que nous devons accomplir sous l'oeil vigilant de nos collègues et de la population canadienne. Il est crucial, voire essentiel, que nous essayions tous de réaliser cet objectif; d'ailleurs, nous sommes tous ici pour la même raison. Quelles que soient nos allégeances politiques, chacun ici désire sincèrement améliorer le système de détermination du statut de réfugié au Canada.

Je crois que nous nous devons—et nous le devons d'ailleurs à l'ensemble de la population canadienne ainsi qu'à tous ceux qui désireront un jour s'établir au Canada—d'accorder à ce projet de loi l'examen approfondi qu'il mérite de recevoir. Mais nous devons nous rappeler en même temps que notre devoir envers l'ensemble des Canadiens est de ne pas retarder indûment l'adoption du projet de loi par ce Comité.

Nous sommes déjà convenus que le président fera preuve de souplesse vis-à-vis du temps accordé aux membres du Comité pour interroger les témoins. Je vous assure que je prends mon devoir très au sérieux à cet égard, et que je m'efforcerai de donner à tous la possibilité de faire entendre leurs points de vue tout en touchant à tous les aspects du projet de loi C-55.